P.G. 1st Semester

Paper: BEN701C (Core)
Socio-Political History of Old and Mediaeval Bengal
Credits: 4 = 3+1+0 (48 Lectures)

(The course provides a brief introduction to the origin and evolution of Bengali race and socio-political history of Old and Mediaeval Bengal along with the cultural and literary thoughts of Bengalis.)

Course outline

Unit I (L: 12, T: 4)
The origin and evolution of Bengali race

Unit II (L: 12, T: 4)
Bengali society during Pre-Chaitanya period

Unit III (L: 12, T: 4)
Bengali society during the time of Chaitanya; Chaitanya's influence on the society and literature of later period

Unit IV (L: 12, T: 4)
Cultural and literary thoughts of Bengali's during the period 17th-18th Century

Reading List

4. Suniti Kumar Chatterji: Bangalir Sanskriti, Paschimbanga Bangla Akademy, Kolkata, 1994
History of Old and Mediaeval Bengali Literature

Credits: 4 = 3+1+0 (48 Lectures)

(In this paper two stages of history of the Bengali Literature i.e. Old and Mediaeval period are to be taught.)

Course outline

Unit I (L: 12, T: 4)
- Abahatta, Apabhrangsha and Sanskrit writings in Bengal
- Charyapada
- Sen Dynasty of Bengal, Jaydev and other contemporary poets

Unit II (L: 12, T: 4)
- Turki invasion and its impact on Bengal and Bengali Literature
- Srikrishnakirtan

Unit III (L: 12, T: 4)
- Vaishnava Literature (Vidyapati, Chandidas)
- Mangal Kavya (Manashamangal: Kana Haridatta, Bijay Gupta, Bipradas Pipilai, Narayandev)

Reading List

History of Mediaeval Bengali Literature

Credits: 4 = 3+1+0 (48 Lectures)

(In this course history of the mediaeval Bengali Literature i.e. Chaitanya-Literature, Mangalkavya, Vaishnav Padavali etc. are to be taught.)

Course outline

Unit I (L: 12, T: 4)
Chaitanya-Literature (Chaitanya-Jibani Kavya, Shad Goswami, Chaitanya-Parikar)
Unit II (L: 12, T: 4)
Mangalkavya (Chandi-Mangal: Mukundaram and Dwija Madhava, Manasa Mangal: Baish Kabi, Ketakadas Kshemananda, Dharmamangal: Ramai Pandit, Rupram Chakraborty, Ghanaram Chakraborty; Sibayan: Rameshwar Bhattacharya and Annadamangal: Bharatchandra Raygunakar)

Unit III (L: 12, T: 4)
a. Vaishnava Padavali: (Govindadas, Jnandas, Balaramdas)
b. Anubad Sahitya (Mahabharat: Kashiram Das, Adbhut Achraya)

Unit IV (L: 12, T: 4)
a. Nath Sahitya (Gorakshavijay, Maynamatir Gaan)
b. Arakan Rajsabha (Magan Thakur, Daulat Kazi, Saiyad Aalawal)

Reading List

**Paper: BEN704C**

Manuscripts and Mediaeval Bengali Texts

Credits: 4 = 3+1+0 (48 Lectures)

(Objective of this paper is to focus upon manuscriptology and the subsequent four units deal with the texts of mediaeval Bengali literature.)

**Course outline**

**Unit I (L: 12, T: 4)**
What are Manuscripts, Different types of Manuscript found in India, Evolution of Bengali scripts, Manuscripts writing tradition in India, Ingredients, Manuscript writing, Preservation and Cataloguing, Colophon, illustration

**Unit II (L: 12, T: 4)**
Sri Krishnakirtan (Janma, Tambul, Nauka, Banshee Khanda, Radha Biraha)

**Unit III (L: 12, T: 4)**
Padavali Sahitya (Vidyapati, Chandidas, Govindadas, Jnanadas)

Vidyapati: Chala Chala Sundari Hari Abhisar, Piya Gelo Madhupur Hum Kulabala, Sajani Ke Koho Aooba Modhai, Ki Kohobo re Sakhi Ananda Or, Tatala Saikat
Chandidas: Radhar Ki Hailo, Antare, Sai Ke Ba, Sajani ki Herinu, Bandhur Lagia Shej, Sakali Amar Dosh, Piya Gela Durdeshe

Gobindadas: Nirad Nayane, Aparup Gora Nataraj, Kantak Godi Kamal Sama Padatala, Mandir Bahir Kathin Kapat, Adare Agusari Rai Hridye, Madhav Ki Kahabat

Jnanadas: Ki rup Dekhilam Alo Muin, Dekhe Alam Tare Sai, Rup Lagi Aankh, Tomar Garabe Garabini Ham

Unit IV (L: 12, T: 4)
Chaitanya-Charitamrita (Adi 4, Madhya 6, 8, 20 Antya Leela: 20)

or

Shakta Padavali: (Ramprasad, Kamalakanta, Dasharathi Ray, Harinath Mazumdar, Ramkumar Nandi Mazumdar)

Reading List
2. Anima Mukhopadhyay: Jakhan Chapa Boi Chhilo Na, Gangchil, Kolkata, 2001
3. Sampa Sarkar: Puthir Katha, Rabindra Bharati University, Kolkata, 2007 (2nd print)
7. Shankariprasad Basu: Madhuyugger Kavi O Kavya, General Printers, Kolkata

Paper: BEN705C
History of Indian Languages (Aryan and Non-Aryan)

Credits: 4 = 3+1+0 (48 Lectures)

(The course provides a brief introduction to the Indo-European language family and history of the Indo-Aryan language. A general knowledge regarding the Austric, Dravidian and Sino-Tibetan language of India)

Course outline

Unit I (L: 12, T: 4)
Indo-European group of language; Indo-Iranian and Indo-Aryan Languages

Unit II (L: 12, T: 4)
Non-Aryan language families of India: Austric, Dravidian and Sino-Tibetan
Unit III (L: 12, T: 4)
The term Pali, Pali: Its homeland and characteristics, Pali and Prakrit a comparison

Unit IV (L: 12, T: 4)
Asokan Prakrit, Literary Prakrits; Abhurangsha-Abahatta

Reading List

Paper: BEN706S (SEC)
SEC for Bengali Language I
Credits: 2 = 2+0+0 (32 Lectures)

(It is a value-based and skill-based course which gives a particular knowledge both in theory and training work in Bengali Language.)

Course outline

Unit I (L: 16)
Theory and practice of adaptation, various theories and problems of translation

Unit II (L: 16)
Translation from Assamese and English into Bengali; Problems in respect of translations

Reading List
1. Andre Lefevere and Susan Basnett: Translation, History and Culture, Cassell, New York, USA, 1990
3. Sujit Mukherji: Translation as Discovery, Orient Longman, New Delhi, 1994
4. Sukanta Chaudhuri: Translation and Understanding, Oxford University Press, New Delhi, 1999

***